

Zmluva o poskytovaní verejných služieb

uzavretá podľa zákona č. 351/2011 Z.z. o elektronických komunikáciách v znení neskorších predpisov
(ďalej len "Zmluva") medzi



ST - C

Evidenčné číslo zmluvy

PODNIK					
Obchodné meno	Slovak Telekom, a.s.				
Sídlo / adresa	Bajkalská 28, 817 62 Bratislava				
Zapísaný	Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka číslo 2081/B				
IČO	35 763 469	DIČ	2020273893	IČ pre DPH	SK2020273893
Kód predajcu	04.PB.MITTEL.HUSARIKOVA.MARTINA			Kód tlačiva	196
Zastúpený	Martina Husáriková, obchodný reprezentant				

(ďalej len "Podnik") a

ÚČASTNÍK - PRÁVNICKÁ OSOBA / FYZICKÁ OSOBA PODNIKATEĽ

Obchodné meno / názov	Centrum sociálnych služieb - BYSTRICAN				
Sídlo / miesto podnikania	Zakvášov 1935/453, 017 01 Považská Bystrica				
Register, číslo zápisu podnikateľa	-				
IČO	00632350	DIČ		IČ pre DPH	
Zastúpený	Gabriela Lukáčová, RC:6055037274, ČOP:EM245302				

(ďalej len "Účastník")

ADRESA ZASIELANIA PÍSMOŇÝCH LÍSTÍN

Obchodné meno alebo názov	Centrum sociálnych služieb - BYSTRICAN				
Ulica, sup. číslo	Zakvášov 1935/453	Obec	Považská Bystrica	PSC	017 01

SPÔSOB FAKTURÁCIE:

☐ Elektronická forma faktúry (ďalej len "EF")	
Poskytovanie EF na internetovej stránke Podniku	☐ Áno ☒ Nie
E-mail pre zasielanie EF	
Číslo pre SMS notifikácie o vyhotovení EF	901777280
☒ Papierová forma faktúry (poštou na adresu zasielania písomných listín).	

* Súhlasím s poskytovaním EF podľa Všeobecných podmienok a Cenníka a zároveň súhlasím s poskytovaním EF prostredníctvom internetu sprístupnením na Internetovej stránke Podniku; beriem na vedomie, že na moju žiadosť Podnik zároveň zasiela EF na mnou určenú e-mailovú adresu, a že v prípade poskytovania EF mi nebude zo strany Podniku zasielaná písomne vyhotovená faktúra.

SIM KARTA

Telefónne číslo	901777280	SIM karta č.	8942102480012288847
Dátum aktivácie	4. augusta 2016		
Zúčtovacie obdobie je jednomesačné	Od: 15. dňa mesiaca vrátane		Do: 14. dňa mesiaca vrátane
Verejná telefónna služba	GSM / UMTS	Program služieb	Happy XL volania NAJ

AKTIVOVANÉ SLUŽBY

☒ Happy mobilný telefón	☒ Jazyk účtu
☒ CLIP	Jazyk: SJ
☒ Roaming	☒ Notif. SMS o vystavení faktúry
Služba: Euro Roaming	☒ Notif. SMS o splatnosti faktúry
☒ Povoľenie medzinárodných hovorov	☒ Notif. SMS o úhrade faktúry
☒ Faktúra	☒ MMS
E-mail:	☒ Kontrola dát
Notifikačné tel. číslo: telefónne číslo aktuálneho kontraktu	Limit: 60 EUR
Notifikačné tel.č.: +421:	Notifikácia: 80%
Zák. súhlasí s poskytovaním el.faktúry na webovej stránke. Neželá si el.faktúru na email.:	
nie	
☒ Magio Go	
Služba: Magio Go	
Akcia: 3 mesiace zadarmo	
☐ Žiadam o ZVEREJNENIE údajov v telefónnom zozname a informačnej službe ²⁾	
☒ Žiadam o NEZVEREJNENIE údajov v telefónnom zozname a informačnej službe ²⁾	

Pozn.

2) Informácia o možnosti zverejňovania údajov v telefónnom zozname a informačnej službe:

Účastník verejnej telefónnej služby má právo zapísať sa do verejného telefónneho zoznamu Podniku (ak je vydávaný Podnikom) a informačnej služby Podniku a na sprístupnenie svojich údajov poskytovateľom informačných služieb o telefónnych číslach alebo telefónnych zoznamov, a to v rozsahu: telefónne číslo pridelené Účastníkovi na základe Zmluvy a údaje o Účastníkovi v rozsahu: i) meno, priezvisko a adresa trvalého pobytu v prípade fyzickej osoby - nepodnikateľa, ii) obchodné meno a miesto podnikania fyzickej osoby - podnikateľa, iii) obchodné meno alebo názov a sídlo v prípade právnickej osoby. V prípade osobitnej dohody s Podnikom môžu byť v zozname a informačnej službe Podniku zverejnené aj ďalšie údaje určené Účastníkom, ak sú relevantné na účely telefónneho zoznamu. V prípade žiadosti o zverejnenie údajov Účastník zároveň berie na vedomie a súhlasí s podmienkami zverejnenia uvedenými v Podmienkach spracúvania osobných, prevádzkových a lokalizačných údajov, upravujúcich podmienky zverejňovania údajov účastníkov v telefónnom zozname a informačných službách.

MOBILNÝ TELEFÓN

Typ mobilného telefónu	Lenovo VIBE P1m	Výrobné číslo (IMEI)	868768021712776
------------------------	-----------------	----------------------	-----------------

VYHLÁSENIE ÚČASTNÍKA ALEBO JEHO ZÁSTUPCU: Vyhlasujem, že som sa zoznámil so Všeobecnými podmienkami pre poskytovanie verejných služieb (ďalej aj len "Všeobecné podmienky"), s osobitnými podmienkami služieb, ak ich Podnik vydal pre služby, ktoré požadujem aktivovať (ďalej len "osobitné podmienky") a Cenníkom, ktoré sa ako neoddeliteľné súčasť tejto Zmluvy zaväzujem dodržiavať. Svojím podpisom potvrdzujem (i) prevzatie Všeobecných podmienok, osobitných podmienok, Cenníka a vyššie špecifikovanej SIM karty, (ii) že si záväzne objednávam v tejto Zmluve špecifikované služby Podniku (ďalej aj len "Služby"), (iii) že sa zaväzujem riadne a včas plniť všetky povinnosti vyplývajúce z tejto Zmluvy, dodatkov k Zmluve, Všeobecných podmienok a osobitných podmienok, najmä riadne a včas platiť cenu za aktiváciu a poskytovanie Služieb, (iv) ak som ako Účastník prešiel z užívania služby Easy na užívanie postpaidových služieb Podniku s ponechaním si SIM karty a telefónneho čísla, disponujem SIM kartou s prideleným telefónnym číslom tak ako je bližšie špecifikovaná v tabuľke podľa tejto Zmluvy, ktorá mi bola odovzdaná Podnikom v rámci poskytovania služby Easy. Súhlasím s poskytovaním Elektronickými formami faktúry (ďalej len EF) podľa Všeobecných podmienok a Cenníka a zároveň súhlasím s poskytovaním EF prostredníctvom internetu sprístupnením na internetovej stránke Podniku; beriem na vedomie, že na moju žiadosť Podnik zároveň zasiela EF na mnou určenú e-mailovú adresu, a že v prípade poskytovania EF mi nebude zo strany Podniku zasielaná písomne vyhotovená faktúra.

MIESTO POSKYTOVANIA SLUŽIEB A CENA: Miestom poskytovania Služieb je územie Slovenskej republiky podľa špecifikácie obsiahnutej vo Všeobecných podmienkach. Cena za poskytované Služby je stanovená Cenníkom. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami. Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú. Zmluvu je možné meniť niektorým zo spôsobov uvedených v tejto Zmluve. Všeobecných podmienkach alebo Cenníku. Podnik a Účastník sa dohodli na určení dôvodov podstatnej zmeny zmluvných podmienok tak, že tieto dôvody sú obsahom časti Všeobecných podmienok pre poskytovanie verejných služieb Podniku, upravujúcich Zmenu Zmluvy.

Zmluvné strany sa zároveň dohodli, že ku dňu uzavretia tejto Zmluvy ■■■ v plnom rozsahu ruší platnosť a účinnosť Zmluvy o poskytovaní služieb - Služba Internet Nonstop uzavretej vo vzťahu k vyššie špecifikovanej SIM karte medzi zmluvnými stranami dňa

Ak Účastník pred uzavretím tejto Zmluvy využíval Služby Podniku prostredníctvom vyššie špecifikovanej SIM karty na základe pôvodnej zmluvy o poskytovaní verejných služieb, zmluvné strany sa týmto zároveň dohodli, že pôvodná zmluva o poskytovaní verejných služieb (v znení všetkých jej dodatkov, zmien a doplnení uzatvorených či už v písomnej forme alebo inak) sa v celom rozsahu nahrádza touto Zmluvou. Zánikom pôvodnej zmluvy o poskytovaní verejných služieb však nezanikajú nároky zmluvných strán už vzniknuté z pôvodnej zmluvy o poskytovaní verejných služieb, ktoré zostávajú zachované aj po jej zániku (najmä právo Podniku na úhradu Služieb poskytnutých Účastníkom na základe pôvodnej zmluvy o poskytovaní verejných služieb, ako aj právo Účastníka reklamovať správnosť úhrady alebo kvalitu poskytovaných Služieb na základe pôvodnej zmluvy o poskytovaní verejných služieb za podmienok uvedených v Zákone a Všeobecných podmienkach).

V prípade, ak Účastník pred uzavretím tejto Zmluvy využíval Služby Podniku prostredníctvom vyššie špecifikovanej SIM karty na základe pôvodnej zmluvy o poskytovaní verejných služieb, ktorá v zmysle príslušných právnych predpisov zanikla ako závislá zmluva alebo zanikla na základe iných právnych skutočností (vrátane skutočností uvedených v tejto Zmluve), Účastník berie na vedomie a súhlasí s

Slovak Telekom Citlivé



115951341Z112

© 2016 Tower
strana 1/2

FX, SK

tým, že Podnik môže po uzavretí tejto Zmluvy odovzdať Účastníkovi do užívania rovnakú SIM kartu vyššie špecifikovanú spolu s rovnakým prideleným telefónnym číslom, ktoré Účastník užíval na základe pôvodnej zmluvy o poskytovaní verejných služieb.

Účastník berie na vedomie, že v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 531/2012 o roamingu vo verejných mobilných komunikačných sieťach v rámci Únie má Účastník možnosť zvoliť si alternatívneho poskytovateľa roamingu iného ako je Podnik bez poplatkov alebo sankcie. Účastník podpisom tejto Zmluvy potvrdzuje, že bol o možnosti podľa predchádzajúcej vety informovaný. Účastník ďalej berie na vedomie, že ak si zvolí alternatívneho poskytovateľa roamingu, poskytovanie služieb roamingu sa riadi podmienkami dohodnutými medzi Účastníkom a ním zvoleným alternatívnym poskytovateľom roamingu a že Podnik v rozsahu poskytovanom alternatívnym poskytovateľom roamingu nezodpovedá za poskytovanie služby roamingu.

NÁVRH NA UZAVRETIE ROZHODCOVSKEJ ZMLUVY: Podnik neodvolateľne navrhuje Účastníkovi, ktorý nie je spotrebiteľom, uzavretie rozhodcovskej zmluvy vo forme rozhodcovskej doložky v nasledujúcom znení (ďalej „RZ“). Podnik a Účastník sa dohodli, že všetky spory, ktoré vznikli alebo vzniknú v súvislosti s Platobnými službami Podniku, budú rozhodované pred Stálym rozhodcovským súdom Slovenskej bankovej asociácie (ďalej „RS“) jedným rozhodcom, a to podľa Štatútu a Rokovacieho poriadku RS. Rozhodnutie RS bude pre Podnik a Účastníka záväzné. Účastník má právo odstúpiť od tejto RZ a to písomne do 30 dní odo dňa jej uzatvorenia. Účastník berie na vedomie, že nie je povinný prijať predložený návrh na uzavretie RZ a ak tento návrh neprijme, spory medzi Účastníkom a Podnikom vyplývajúce z poskytovania Platobných služieb Podnikom budú riešiť všeobecné sudy podľa osobitných právnych predpisov. Prijatím návrhu na uzavretie RZ nie je dotknuté právo Účastníka alebo Podniku predložiť spor týkajúci sa Platobných služieb Podniku na rozhodnutie všeobecnému súdu. Toto právo však zaniká ak Podnik alebo Účastník už podal žalobu na RS, pretože po začatí rozhodcovského konania nemožno v tej istej veci konať a rozhodovať na všeobecnom súde.

Účastník uvedený návrh Podniku na uzavretie rozhodcovskej zmluvy vo forme rozhodcovskej doložky prijíma

☐ ÁNO ☒ NIE

VYHLÁSENIE ZÁSTUPCU ÚČASTNÍKA (ak je Účastník zastúpený): Vyhlasujem, že som oprávnený konať v mene a na účet Účastníka na základe písomného splnomocnenia s úradne overeným podpisom Účastníka alebo na základe zákona alebo na základe rozhodnutia štátneho orgánu.

Podnik ponúkol Účastníkovi možnosť pri podpise a uzavretí tejto Zmluvy využiť technické zariadenie v Predajnom mieste Podniku.

(i) **Ak Účastník túto možnosť využil,** je táto Zmluva uzavretá v písomnej forme a podpísaná digitalizovaným podpisom zmluvných strán prostredníctvom daného technického zariadenia. Účastník v takomto prípade vyhlasuje, že bol pred uzavretím Zmluvy Podnikom informovaný o podstate digitalizovaného podpisu, najmä o tom, že digitalizovaný podpis Účastníka je jeho vlastnoručným podpisom preneseným na Zmluvu prostredníctvom technického zariadenia ako jedinečný technický záznam vytvorený len pre účely tejto Zmluvy a tvoriaci jej trvalú neoddeliteľnú súčasť. Účastník výslovne súhlasí so spracúvaním záznamu svojho digitalizovaného podpisu jeho priradením k podpísanému dokumentu na účel uzavretia a plnenia Zmluvy. Tento záznam o digitalizovanom podpise Účastníka nebude využitý na žiadne iné účely, a to ani samostatne ani v spojení s iným dokumentom. Uzavretím Zmluvy takýmto spôsobom nie je dotknutá platnosť Zmluvy, ani jej písomná forma a takto podpísaná Zmluva má silu originálu. Podnik zároveň odovzdal Účastníkovi jeden rovnopis Zmluvy v listinnej forme podpísaný oboma zmluvnými stranami.

(ii) **Ak Účastník túto možnosť nevyužil,** je táto Zmluva uzavretá v písomnej forme a podpísaná vlastnoručným podpisom zmluvných strán zachyteným na Zmluvu priamo bez použitia technického zariadenia. Účastník prevzal od Podniku jeden rovnopis tejto Zmluvy v listinnej podobe podpísaný obidvoma zmluvnými stranami.

V Považskej Bystrici, dňa 4. augusta 2016

V Považskej Bystrici, dňa 4. augusta 2016

Slovak Telekom, a.s.
v zastúpení
Martina Husáriková, obchodný reprezentant

Centrum sociálnych služieb - BYSTRICĽAN
v zastúpení
Gabriela Lukáčová



Dodatok

k Zmluve o poskytovaní verejných služieb ,
uzavretý podľa zákona č. 351/2011 Z.z. o elektronických komunikáciách v znení neskorších predpisov
t. č. 901777280, SIM karta č. 894210248001228847
(ďalej len "Dodatok")



ST - C

PODNIK				
Obchodné meno	Slovak Telekom, a.s.			
Sídlo / adresa	Bajkalská 28, 817 62 Bratislava			
Zapísaný	Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka číslo 2081/B			
ICO	35 763 469	DIČ	2020273893	IČ pre DPH
Kód predajcu	04.PB.MITTEL.HUSARIKOVA.MARTINA			Kód tlačiva
Zastúpený	Martina Husáriková, obchodný reprezentant			192

(ďalej len "Podnik") a

ÚČASTNÍK - PRÁVNICKÁ OSOBA / FYZICKÁ OSOBA PODNIKATEĽ

Obchodné meno / názov	Centrum sociálnych služieb - BYSTRICA			
Sídlo / miesto podnikania	Zákrasov 1935/453, 017 01 Považská Bystrica			
Register, číslo zápisu podnikateľa	-			
ICO	00632350	DIČ		IČ pre DPH
Zastúpený	Gabriela Lukáčová, RC:6055037274, ČOP:EM245302			

(ďalej len "Účastník")

TABUĽKA Č. 1

Program služieb	Happy XL volania NAJ	Aktivačný poplatok	10,00 €
Minimálny program Služieb	HAPPY XL VOLANIA NAJ	Doba viazanosti	24 mesiacov
Typ MT/Dátové zariadenie	Lenovo VIBE P1m		
Výrobné číslo (IMEI)	868768021712776		
Akciová kúpna cena za MT/Dátové zariadenie	1,00 €		
Neakciová maloobchodná cena za MT/Dátové zariadenie	169,00 €		
Súčet všetkých zliav zo štandardných poplatkov za Služby	50,00 €		
Zmluvná pokuta (základ - počiatočná suma, ktorá bude klesať)	218,00 €		

Podnik a Účastník uzatvárajú tento Dodatok, ktorým sa Zmluva o poskytovaní verejných služieb uzatvorená vo vzťahu k t.č./SIM karte s číslom uvedeným v záhlaví tohto Dodatku mení a upravuje v rozsahu a spôsobom uvedeným v tomto Dodatku (ďalej len „Zmluva“). Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto Dodatkom dotknuté zostávajú v platnosti bez zmeny.

1. Predmetom tohto Dodatku je:

- aktivácia programu Služieb uvedeného v tabuľke č. 1 tohto Dodatku, a to vo vzťahu k SIM karte uvedenej v záhlaví tohto Dodatku, resp. k inej SIM karte, ktorá ju bude v budúcnosti nahradzovať (ďalej len "SIM karta") s tým, že Účastník je povinný zaplatiť aktivačný poplatok za aktiváciu SIM karty uvedený v tabuľke č. 1 tohto Dodatku.
- záväzok Účastníka riadne a včas platiť cenu za zariadenie a poskytovanie Služieb Podniku podľa zvoleného programu Služieb a dodržiavať svoje povinnosti v súlade so Zmluvou, týmto Dodatkom, Všeobecnými podmienkami pre poskytovanie verejných služieb (ďalej len „Všeobecné podmienky“), Cenníkom pre poskytovanie služieb Podniku (ďalej len „Cenník“) a záväzok Účastníka zaplatiť Podniku administratívny poplatok za vykonanie administratívnych alebo technických zmien v systémoch Podniku v súvislosti s uzavretím tohto Dodatku k Zmluve, a to vo výške 3,98 € s DPH (ďalej len „Administratívny poplatok“), pričom Administratívny poplatok bude Účastníkovi vyúčtovaný v prvej faktúre za Služby vystavenej Podnikom a doručenej Účastníkovi po podpise tohto Dodatku k Zmluve, ak sa Účastník s Podnikom nedohodne inak; Účastník nie je povinný zaplatiť Podniku Administratívny poplatok, ak sa uzatvára Dodatok (i) súčasne s aktiváciou novej SIM karty, kedy sa účtuje príslušný aktivačný poplatok, (ii) pri prechode zo služby Easy na niektorý z mesačných programov, kedy sa účtuje poplatok za prechod v súlade s Cenníkom, (iii) na základe objednávkovej zadanej prostredníctvom Služby e-shop. Účastník podpisom tohto Dodatku vyhlasuje, že bol oboznámený Podnikom, že aktuálne informácie o platných cenách za Služby je možné získať v aktuálnom Cenníku dostupnom na www.telekom.sk alebo inej internetovej stránke Podniku, ktorá ju v budúcnosti nahradí a na predajných miestach Podniku.
- záväzok Podniku zabezpečiť Účastníkovi predaj mobilného telefónu (ďalej len "MT") za akciovú kúpnu cenu špecifikovanú v tabuľke č. 1. Účastník berie na vedomie, že rozdiel medzi neakciovou maloobchodnou cenou MT podľa Cenníka neakciových telefónov aktuálneho v deň uzavretia tohto Dodatku vo výške špecifikovanej v tabuľke č. 1 a akciovou kúpnu cenou MT podľa tohto Dodatku predstavuje zľavu vo výške uvedenej v tabuľke č. 1 poskytnutú Podnikom Účastníkovi (ďalej len „zľava z ceny MT“) z dôvodu doby viazanosti dohodnutej v zmysle tohto Dodatku. Účastník svojím podpisom zároveň potvrdzuje prevzatie vyššie špecifikovaného MT.
- programom Služieb Happy označeným v tomto Dodatku dopĺňujúcou informáciou vo formáte „NAJ“ je štandardný program Služieb Happy na príslušnej úrovni uvedený v Cenníku, ako aj v ďalších reklamných a propagačných materiáloch Podniku, pričom táto dopĺňujúca informácia je iba informatívneho charakteru z dôvodu označenia, že k danému programu Služieb sú poskytované v rámci voľných minút aj volania do EÚ a prichádzajúce roamingové hovory v EÚ a iné benefity na základe tohto bodu Dodatku; Podnik je oprávnený túto dopĺňujúcu informáciu uvádzať aj vo vyúčtovaní služieb poskytovaných k SIM karte počas trvania doby poskytovania zľavneného mesačného poplatku pri označení príslušného poskytovaného programu Služieb Happy.
- záväzok Podniku poskytnúť Účastníkovi službu Magio GO s doplnkovou službou Magio GO Archiv (ďalej len „Magio GO“) so 100 % zľavou z ceny jej mesačného poplatku podľa Cenníka počas celých 3 zúčtovacích období od jej aktivácie na základe tohto Dodatku (ďalej len „obdobie benefitu“). Dátové prenosy súvisiace s využívaním služby Magio GO sa čerpajú a spoplatňujú v zmysle platného Cenníka. Ponuku podľa tohto písmena nie je možné kombinovať s akoukoľvek inou akciovou ponukou Podniku, ak nie je Podnikom stanovené inak. Po uplynutí obdobia benefitu bude služba Účastníkovi automaticky deaktivovaná, ak nepožiadá o deaktiváciu skôr. Účastník má právo požiadať Podnik, pred uplynutím obdobia benefitu, o ponechanie služby aktívnej. Týmto nedôjde k deaktivácii služby a bude v ďalšom období poskytovaná za podmienok podľa Cenníka.
- Účastník môže po splnení podmienok uvedených v Osobitných podmienkach pre poskytovanie zliav Magenta 1 spoločnosťou Slovak Telekom, a.s. (ďalej aj ako „Osobitné podmienky Magenta 1“) a v Cenníku získať viaceré zľavy. Ak uzatvorením tohto Dodatku Účastník získava určité benefity, zľavy alebo iné výhody, tak tieto benefity, zľavy alebo iné výhody sú plne zlučiteľné so zľavami Magenta 1.

2. Účastník zároveň berie na vedomie a súhlasí s tým, že (i) počas doby viazanosti nemôže požiadať vo vzťahu k SIM karte uvedenej v záhlaví tohto Dodatku o aktiváciu alebo o zmenu aktivovaného programu Služieb na program Služieb iTariff, okrem prípadu, ak sa jedná o zmenu už aktivovaného programu Služieb na program Služieb iTariff a za splnenia podmienok stanovených Podnikom (ii) počas doby viazanosti nemôže požiadať vo vzťahu k SIM karte uvedenej v záhlaví tohto Dodatku o aktiváciu alebo o zmenu aktivovaného programu Služieb na program Služieb iTariff, okrem prípadu, ak sa jedná o zmenu už aktivovaného programu Služieb na program Služieb iTariff a za splnenia podmienok stanovených Podnikom, (iii) počas doby viazanosti nemôže požiadať vo vzťahu k SIM karte o aktiváciu alebo o zmenu aktivovaného programu Služieb na program Služieb Happy, okrem prípadu, ak sa jedná o zmenu už aktivovaného programu Služieb na program Služieb Happy a za splnenia podmienok stanovených Podnikom.

- ZÁVÄZOK VIAZANOSTI:** Účastník sa zaväzuje, že po dobu špecifikovanú v tabuľke č. 1 odo dňa uzavretia tohto Dodatku (ďalej len „doba viazanosti“); (i) zotrvať v zmluvnom vzťahu s Podnikom a bude vo vzťahu k SIM karte využívať Služby Podniku podľa Zmluvy v znení tohto Dodatku, teda nevykoná žiadny úkon, ktorý by viedol k ukončeniu Zmluvy, a (ii) bude riadne a včas uhrádzať cenu za poskytované Služby (ďalej len „záväzok viazanosti“). Porušením záväzku viazanosti preto je:
 - vypoved' Zmluvy Účastníkom, ak vypovedná lehota alebo iná osobitne dohodnutá lehota uplynie počas dojednanej doby viazanosti;
 - žiadosť Účastníka o prenesenie telefónneho čísla uvedeného v tomto Dodatku k inému podniku poskytujúcemu služby elektronických komunikácií, ak v dôsledku tejto žiadosti dôjde k ukončeniu Zmluvy počas dojednanej doby viazanosti;
 - nezaplatenie ceny za poskytnuté Služby Účastníkom do 45 dní po splatnosti, na základe ktorého vznikne Podniku právo na odstúpenie od Zmluvy, (ďalej len „porušenie záväzku viazanosti“).

ZMLUVNÁ POKUTA: Podnik a Účastník sa dohodli, že porušením záväzku viazanosti vznikne Podniku voči Účastníkovi právo na zaplatenie vyúčtovanej zmluvnej pokuty. Zmluvná pokuta okrem sankčnej a preventívnej funkcie predstavuje aj paušalizovanú náhradu škody spôsobenej Podniku v dôsledku porušenia záväzku viazanosti vzhľadom na benefity, ktoré Podnik poskytol Účastníkovi na základe tohto Dodatku. Benefity sa rozumie súčet všetkých zliav zo štandardných poplatkov za Služby (vrátane doplnkových) podľa Cenníka, ako aj zľava z ceny MT, ktorá predstavuje rozdiel medzi neakciovou a akciovou kúpnu cenou, ak bol Účastníkovi na základe tohto Dodatku MT poskytnutý. Benefity poskytnuté Účastníkovi na základe tohto Dodatku sú uvedené v bode 1. tohto Dodatku alebo v Cenníku. Základom pre výpočet zmluvnej pokuty za porušenie záväzku viazanosti je suma špecifikovaná v tabuľke č. 1, ktorá zohľadňuje Benefity poskytnuté Účastníkovi podľa tohto Dodatku (ďalej len „Základ pre výpočet“). Vyúčtovaná suma zmluvnej pokuty bude vypočítaná podľa nižšie uvedeného vzorca, ktorý vyjadruje denné klesanie zo Základu pre výpočet počas plynutia doby viazanosti až do dňa ukončenia Zmluvy v dôsledku porušenia záväzku viazanosti podľa písmena a) alebo b) predchádzajúceho bodu tohto Dodatku alebo do dňa prerušenia poskytovania Služieb v dôsledku porušenia záväzku viazanosti podľa písmena c) predchádzajúceho bodu tohto Dodatku:

Vyúčtovaná suma zmluvnej pokuty = Základ pre výpočet - (počet dní uplynutých z doby viazanosti/celkový počet dní doby viazanosti * Základ pre výpočet)

Zmluvná pokuta je splatná v lehote uvedenej na faktúre, ktorou je Účastníkovi vyúčtovaná. Uhradením zmluvnej pokuty zaniká dojednaný záväzok viazanosti, preto Účastník zmluvnú pokutu za porušenie záväzku viazanosti zaplatí iba jedenkrát. Podnik je oprávnený požadovať náhradu škody spôsobenej porušením záväzku viazanosti, pre prípad ktorého bola dojednaná a vyúčtovaná zmluvná pokuta, len vo výške presahujúcej sumu vyúčtovanej zmluvnej pokuty.

- Tento Dodatok je platný a účinný dňom jeho podpisania zmluvnými stranami. Tento Dodatok sa uzatvára na dobu určitú, a to na dobu viazanosti uvedenú v bode 2 tohto Dodatku, ktorá sa v prípade prerušenia poskytovania Služieb Podniku na základe žiadosti Účastníka alebo na základe využitia práva Podniku preruší Účastníkovi poskytovanie Služieb vyplývajúceho z príslušných právnych predpisov alebo Všeobecných podmienok, automaticky predlži o obdobie zodpovedajúce skutočnému trvaniu prerušenia poskytovania Služieb Podniku (počítané v dňoch), kedy doba viazanosti neplynie. V prípade, ak po uplynutí doby viazanosti podľa predchádzajúcej vety tohto bodu Dodatku Účastník pokračuje vo využívaní Služieb, t.j. ak nedošlo k ukončeniu Zmluvy niektorým zo spôsobov ukončenia Zmluvy ku dňu uplynutia doby viazanosti, Služby v rámci dohodnutého programu Služieb alebo programu Služieb zmeneného v súlade s dojednaným uvedeným v bode tohto Dodatku, ako aj všetky Služby aktivované vo vzťahu k SIM karte popri Službách v rámci dohodnutého programu Služieb budú Účastníkovi poskytované na základe Zmluvy na dobu neurčitú za štandardných



podmienok spoplatňovania týchto Služieb podľa platného Cenníka, ak nebolo zmluvnými stranami výslovne dohodnuté inak. Podnik a Účastník sa dohodli na určení dôvodov podstatnej zmeny zmluvných podmienok tak, že tieto dôvody sú obsahom časti Všeobecných podmienok pre poskytovanie verejných služieb Podniku, upravujúcej Zmenu Zmluvy. Podnik a Účastník sa dohodli na určení dôvodov podstatnej zmeny zmluvných podmienok tak, že tieto dôvody sú obsahom časti Všeobecných podmienok pre poskytovanie verejných služieb Podniku, upravujúcej Zmenu Zmluvy.

5. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade zmeny sadzby dane z pridanej hodnoty je Podnik oprávnený ktorúkoľvek z konečných cien služieb Podniku upraviť tak, že k základu dane (cena bez DPH) uplatní sadzbu dane z pridanej hodnoty aktuálnu v čase vzniku daňovej povinnosti Podniku.
6. Tento Dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy.

Podnik ponúkol Účastníkovi možnosť pri podpise a uzavretí tohto Dodatku využiť technické zariadenie v Predajnom mieste Podniku.

(i) **Ak Účastník túto možnosť využil**, je tento Dodatok uzavretý v písomnej forme a podpísaný digitalizovaným podpisom zmluvných strán prostredníctvom daného technického zariadenia. Účastník v takomto prípade vyhlasuje, že bol pred uzavretím Dodatku Podnikom informovaný o podstate digitalizovaného podpisu, najmä o tom, že digitalizovaný podpis Účastníka je jeho vlastnoručným podpisom preneseným na Dodatok prostredníctvom technického zariadenia ako jedinečný technický záznam vytvorený len pre účely tohto Dodatku a tvoriaci jeho trvalú neoddeliteľnú súčasť. Účastník výslovne súhlasí so spracúvaním záznamu svojho digitalizovaného podpisu jeho priradením k podpísanému dokumentu na účel uzavretia a plnenia Dodatku. Tento záznam o digitalizovanom podpise Účastníka nebude využitý na žiadne iné účely, a to ani samostatne ani v spojení s iným dokumentom. Uzavretím Dodatku takýmto spôsobom nie je dotknutá platnosť Dodatku, ani jeho písomná forma a takto podpísaný Dodatok má silu originálu. Podnik zároveň odovzdal Účastníkovi jeden rovnopis Dodatku v listinnej forme podpísaný oboma zmluvnými stranami.

(ii) **Ak Účastník túto možnosť nevyužil**, je tento Dodatok uzavretý v písomnej forme a podpísaný vlastnoručným podpisom zmluvných strán zachyteným na Dodatok priamo bez použitia technického zariadenia. Účastník prevzal od Podniku jeden rovnopis tohto Dodatku v listinnej podobe podpísaný obidvoma zmluvnými stranami.

V Považskej Bystrici, dňa 4. augusta 2016

V Považskej Bystrici, dňa 4. augusta 2016

Slovak Telekom, a.s.
v zastúpení
Martina Husáriková, obchodný reprezentant

Centrum sociálnych služieb - BYSTRICAN
v zastúpení
Gabriela Lukáčová

„Požiadajte o výhodu navyše – kartu Easy Pecka s 9 € kreditom len za 1 €“

Tento kupón oprávňuje Účastníka tohto Dodatku na využitie ponuky na predplatenú kartu s programom Easy Pecka predložením tohto kupónu na ktoromkoľvek predajnom mieste Telekomu. Ponuka platí najneskôr do konca nasledujúceho kalendárneho dňa, od uzavretia tohto Dodatku. Bližšie informácie o službe Easy Pecka na www.telekom.sk/easy.



Súhlas so spracúvaním údajov Účastníka na marketingové účely

Žiadosť o začlenenie/vyčlenenie do/z databázy

t. č. 901777280, SIM karta č. 8942102480012288847



ST - C

PODNIK					
Obchodné meno	Slovak Telekom, a.s.				
Sídlo / adresa	Bajkalská 28, 817 62 Bratislava				
Zapísaný	Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka číslo 2081/B				
IČO	35 783 469	DIČ	2020273893	IČ pre DPH	SK2020273893
Kód predajcu	04.PB.MITTEL.HUSARIKOVA.MARTINA			Kód tlačiva	208
Zastúpený	Martina Husáriková, obchodný reprezentant				

(ďalej len "Podnik") a

ÚČASTNÍK - PRÁVNICKÁ OSOBA / FYZICKÁ OSOBA PODNIKATEĽ				
Obchodné meno / názov		Centrum sociálnych služieb - BYSTRICAN		
Sídlo / miesto podnikania		Zakvášov 1935/453, 017 01 Považská Bystrica		
Register, číslo zápisu podnikateľa		-		
IČO		00632350	DIČ	IČ pre DPH
Zastúpený		Gabriela Lukáčová, RC:6055037274, ČOP:EM245302		
Dátum narodenia *)		☐ Žena ☐ Muž		

(ďalej len "Účastník")

UDELENIE SÚHLASU:

Ja, Účastník, týmto súhlasím, aby spoločnosť Slovak Telekom, a.s., Bajkalská 28, 817 62 Bratislava (ďalej len „spoločnosť Slovak Telekom“)

- (i) ☒ ÁNO ☐ NIE používam moje údaje na marketingové účely (napr. na vypracovanie marketingových ponúk spoločnosti Slovak Telekom alebo iných osôb). Tento súhlas sa vzťahuje na údaje získané zo všetkých zmluvných vzťahov medzi mnou a spoločnosťou Slovak Telekom v zmysle Podmienok spracúvania osobných, prevádzkových a lokalizačných údajov (ďalej len „Podmienky“) tzn. aj na údaje, ktoré o Účastníkovi spoločnosť Slovak Telekom získa zo zmlúv, ktoré budú uzavreté až v budúcnosti, ako aj zo zmlúv uzavretých v minulosti a zahrňa identifikačné, kontaktné, prevádzkové a iné údaje, ktoré spoločnosť Slovak Telekom získa v súvislosti s poskytovaním služieb (napr. doba trvania zmlúv, druh programu služieb, aktivované služby, objem prevádzky, mnou volané telefónne čísla), s výnimkou môjho rodného čísla, čísla identifikačného dokladu alebo iného dokladu totožnosti, štátnej príslušnosti a výške mojich neuhradených záväzkov. Tento súhlas sa vzťahuje aj na údaj o dátume môjho narodenia a na údaj o mojom pohlaví (muž/žena) uvedené vyššie v tabuľke. Slovak Telekom môže na základe poskytnutého dátumu narodenia spracúvať na marketingové účely aj údaj o mojom veku. Zároveň súhlasím, aby ma spoločnosť Slovak Telekom kontaktovala pre účely priameho marketingu produktov a služieb spoločnosti Slovak Telekom a iných osôb najmä prostredníctvom volania, automatických volacích systémov, zasielania elektronickej pošty, vrátane SMS a MMS. Súhlas podľa tohto bodu trvá do uplynutia 1 roka po zániku všetkých zmluvných vzťahov medzi mnou a spoločnosťou Slovak Telekom.
- (ii) ☐ ÁNO ☒ NIE používam lokalizačné údaje označujúce geografickú polohu mojich koncových zariadení za účelom poskytovania služieb s pridanou hodnotou (ďalej len „Služby“), prostredníctvom ktorých získam prístup k zľavám, výhodným akciám a iným benefitom (ďalej len „benefity“) poskytovaným zo strany spoločnosti Slovak Telekom alebo tretích osôb. Zároveň súhlasím, aby ma spoločnosť Slovak Telekom kontaktovala pre účely poskytnutia Služieb prostredníctvom zasielania elektronickej pošty, vrátane SMS a MMS. Lokalizácia koncového zariadenia bude realizovaná len v prípade, ak koncové zariadenie vstúpi do územného okruhu, v ktorom je benefit poskytovaný, a to v rozsahu a na čas nevyhnutné na poskytnutie Služieb. Bližšie podmienky poskytovania Služieb sú uvedené na <http://www.telekom.sk/reklamnyinfokanal>. Údaje o lokalizácii koncového zariadenia nebudú poskytnuté tretím osobám. Tento súhlas je udelený do zániku všetkých zmluvných vzťahov medzi mnou a spoločnosťou Slovak Telekom týkajúcich sa lokalizovaného koncového zariadenia.
- (iii) ☐ ÁNO ☒ NIE poskytla údaje o mne v rozsahu uvedenom v bode (i) spoločnosti Zoznam, s.r.o., Zoznam Mobile, s.r.o., PosAm, spol. s r.o., a ďalším dcérskym spoločnostiam spoločnosti Slovak Telekom. Tieto osoby môžu používať poskytnuté údaje na marketingové účely uvedené v bode (i) (tzn. aj na vypracovanie marketingových ponúk a kontaktovanie volaním alebo elektronickou poštou), a to po dobu 1 roka po tom, čo im budú poskytnuté. Podmienky poskytnutia údajov sú uvedené aj v Podmienkach

Spoločnosť Slovak Telekom môže používať moje údaje na marketingové účely za podmienok uvedených v Podmienkach, v príslušných právnych predpisoch a v súlade s mojimi súhlasmi, ak sú podmienkou spracúvania.

Beriem na vedomie, že poskytnutie údajov a súhlasov podľa bodov (i), (ii) a/alebo (iii) vyššie na ich spracúvanie na marketingové účely a/alebo na účely poskytnutia služieb s pridanou hodnotou je dobrovoľné. Tieto súhlasy môžem kedykoľvek odvolať prejavom vôle doručeným spoločnosti Slovak Telekom, napr. bezplatným zavolaním na 0800 123 456. Beriem na vedomie, že môžem spoločnosť Slovak Telekom požiadať o informáciu, ako sa moje údaje používajú. Detailné vymedzenie práv obsahuje §28 zákona o ochrane osobných údajov a sú bližšie špecifikované aj v Podmienkach.

ODVOLANIE SÚHLASU/ODMIETNUTIE POUŽÍVANIA ÚDAJOV:

1) Žiadam o vyčlenenie z databázy pre zasielanie reklamných informácií cez **):

- ☐ SMS ☐ MMS ☐ e-mail ☐ Listy, letáky zasielané poštou
- ☐ Telemarketing (volania) ☐ Ponuky vo faktúre ☐ Obsahové SMS – Služby mobilnej zábavy

2) Žiadam **):

☐ aby mi spoločnosť Slovak Telekom nezasielala reklamné ponuky a informácie týkajúce sa produktov a služieb tretích strán

Vyhlasujem, že vyššie uvedené súhlasy zodpovedajú mojej slobodnej a vážnej vôli.

Podnik ponúkol Účastníkovi možnosť pri podpise tohto súhlasu využiť technické zariadenie v Predajnom mieste Podniku.

(i) Ak Účastník túto možnosť využil, je tento súhlas daný v písomnej forme a podpísaný digitalizovaným podpisom Účastníka prostredníctvom daného technického zariadenia. Účastník v takomto prípade vyhlasuje, že bol pred podpisom tohto súhlasu Podnikom informovaný o podstate digitalizovaného podpisu, najmä o tom, že digitalizovaný podpis Účastníka je jeho vlastnoručným podpisom preneseným na súhlas prostredníctvom technického zariadenia ako jedinečný technický záznam vytvorený len pre účely tohto súhlasu a tvoriaci jeho trvalú neoddeliteľnú súčasť. Účastník výslovne súhlasí so spracúvaním záznamu svojho digitalizovaného podpisu jeho priradením k podpísanému dokumentu na účel udelenia a plnenia tohto súhlasu. Tento záznam o digitalizovanom podpise Účastníka nebude využitý na žiadne iné účely, a to ani samostatne ani v spojení s iným dokumentom. Podpisom súhlasu takýmto spôsobom nie je dotknutá jeho platnosť, ani jeho písomná forma a takto podpísaný súhlas má silu originálu. Podnik zároveň odovzdal Účastníkovi jeden rovnopis súhlasu v listinnej forme.

(ii) Ak Účastník túto možnosť nevyužil, je tento súhlas daný v písomnej forme a podpísaný vlastnoručným podpisom Účastníka zachyteným na tento dokument priamo bez použitia technického zariadenia. Účastník prevzal od Podniku jeden rovnopis súhlasu v listinnej podobe podpísaný Účastníkom.

V Považskej Bystrici, dňa 4. augusta 2016

Centrum sociálnych služieb - BYSTRICAN

v zastúpení

Gabriela Lukáčová

*) na základe poskytnutého údaje o dátume narodenia môže byť spracúvaný aj vek Účastníka

**) označením príslušného políčka Účastník vyjadruje, že si neželá byť kontaktovaný daným kanálom alebo s danými ponukami

***) doplní sa obchodné meno/názov, meno a priezvisko, funkcia, podpis a pečiatka podpisujúceho



Výhody a podmienky skupiny Magenta 1

Základný princíp:

Čím viac členov v skupine, tým väčšie výhody pre celú skupinu

Kto tvorí skupinu

- 1–5 mobilných služieb s paušálmi Happy, Bez záväzkov a s kartou Easy.
- 1–3 služby pevnej siete od programu M a vyššie patriace niektorému z členov skupiny s mobilným číslom.
 - Môže ísť max. o 1 televíziu (Magio TV alebo Biznis TV), 1 internet (Magio Internet alebo Firemný internet) a 1 pevnú linku (Doma Happy, Biznis linka alebo Magenta Office).
- Skupinu môže založiť zákazník (Správca) s paušálom Happy M a vyšším.

Aké výhody v skupine môžete získať

- **Skupinová zľava na paušál Happy**
 - Získavate, ak sú v skupine minimálne dve služby s úrovňou M alebo vyššou (mobilné alebo pevné).
 - Čím je v skupine viac členov s úrovňou služby M alebo vyššou, tým je zľava na paušál pre každého člena skupiny vyššia.
- **Volania a SMS medzi členmi skupiny zadarmo**
 - Získavate, ak sú v skupine minimálne 2 služby s úrovňou M alebo vyššou (mobilné alebo pevné).
- **Služba MagentaCLOUD**, vďaka ktorej si vzájomne vymieňate fotky a zabávate sa na videách celej rodiny.
- **Pôjdeto Light**: Neobmedzená profesionálna technická pomoc pre každého člena rodiny.
 - Získavate, ak je v skupine minimálne 1 pevná služba s úrovňou M alebo vyššou.

Kedy získavate akú výhodu

- Výhodu volania a SMS medzi sebou zadarmo získavate automaticky, keď vstúpite do skupiny, bez ohľadu na viazanosť.
- Skupinovú zľavu na paušál Happy získavate, ak ste vďaka paušálu nevyužili inú špeciálnu akčiovú ponuku.
- Skupinová zľava sa zvyšuje zaradením mobilnej alebo pevnej služby s úrovňou M a vyššou do skupiny.
- Ak vstúpi do skupiny zákazník s paušálom Happy M a vyšším, získa skupinovú zľavu a zároveň zvyšuje skupinovú zľavu všetkým členom v skupine, ktorí si na svoj paušál neuplatnili inú špeciálnu akčiovú ponuku.
- Ak vstúpi do skupiny zákazník s paušálom nižším ako Happy M, získa skupinovú zľavu, ale nezvyšuje skupinovú zľavu ostatným členom v skupine.
- Ak je do skupiny zaradená pevná služba s úrovňou M a vyššou, všetkým členom v skupine s paušálom Happy sa zvyšuje skupinová zľava.

Podmienky skupiny

- Skupinu môže tvoriť 1–5 mobilných telefónnych čísel.
- Telefónne čísla skupiny môžu patriť rôznym účastníkom (fyzická osoba alebo podnikateľ). V prípade zaradenia telefónnych čísel podnikateľa (fyzická osoba – podnikateľ, právnická osoba) môžu byť v jednej skupine telefónne čísla len jedného podnikateľa.
- Jeden podnikateľ môže mať vytvorenú len 1 skupinu.
- 1 mobilné telefónne číslo alebo jedna pevná služba môže zmeniť skupinu max. 2-krát ročne.
- Skupinová zľava nie je kombinovateľná s inými zľavami.
- Skupinová zľava, na ktorú má zákazník v skupine nárok, sa prepočítava na každé zúčtovacie obdobie na základe podmienok splnených počas príslušného zúčtovacieho obdobia (napr. počet služieb v skupine s úrovňou M a vyššou).

Skupinu môže zákazník spravovať

- Na webe www.telekom.sk/magenta1-skupina
- V aplikácii Telekom.

Výhody a podmienky skupiny Magenta 1

Zvýhodnené skupinové ceny po zarátaní skupinovej zľavy

Ceny pre paušál Happy s telefónom

XS mini	XS	S	M	L	XL volania	XL	XXL	Profi
Standardná cena								
5,99 €	9,99 €	16,99 €	23,99 €	29,99 €	29,99 €	39,99 €	54,99 €	69,99 €

Počet služieb v skupine s úrovňou M a vyššou	Zvýhodnená cena za počet služieb v skupine								
2	5,49 €	8,99 €	15,99 €	21,99 €	27,99 €	27,99 €	35,99 €	50,99 €	65,99 €
3	4,99 €	8,49 €	14,99 €	20,99 €	25,99 €	21,99 €	33,99 €	48,99 €	63,99 €
4, z toho min. 1 služba pevnej siete	4,49 €	7,99 €	13,99 €	19,99 €	23,99 €	21,99 €	31,99 €	46,99 €	61,99 €
5, z toho min. 2 služby pevnej siete	3,99 €	7,49 €	12,99 €	18,99 €	21,99 €	21,99 €	29,99 €	44,99 €	59,99 €

Ceny pre paušál Happy bez telefónu

XS mini	XS	S	M	L	XL volania	XL	XXL	Profi
Standardná cena								
4,99 €	9,99 €	15,99 €	19,99 €	27,99 €	27,99 €	35,99 €	46,99 €	59,99 €

Počet služieb v skupine s úrovňou M a vyššou	Zvýhodnená cena za počet služieb v skupine								
2	4,49 €	8,99 €	14,99 €	17,99 €	25,99 €	25,99 €	31,99 €	42,99 €	55,99 €
3	3,99 €	8,49 €	13,99 €	16,99 €	23,99 €	19,99 €	29,99 €	40,99 €	53,99 €
4, z toho min. 1 služba pevnej siete	3,49 €	7,99 €	12,99 €	15,99 €	21,99 €	19,99 €	27,99 €	38,99 €	51,99 €
5, z toho min. 2 služby pevnej siete	2,99 €	7,49 €	11,99 €	14,99 €	19,99 €	19,99 €	25,99 €	36,99 €	49,99 €

Úplné informácie a podmienky skupiny Magenta 1 sú uvedené v Obchodných podmienkach na www.telekom.sk/magenta1-skupina

Tento dokument poskytuje základné informácie o výhodách a podmienkach skupiny Magenta 1. Nepredstavuje návrh na uzatvorenie zmluvy a/alebo akýkoľvek záväzok spoločnosti Slovak Telekom, a. s., na automatické poskytovanie zliav alebo výhod v ňom uvedených bez splnenia príslušných podmienok skupiny Magenta 1. Tento dokument slúži výlučne na informačné účely.



Zažime to spolu